



## SteriTite® ja MediTray® kasutusjuhised



**Tootja:** Case Medical, Inc.®  
50 West Street, Bloomfield, NJ 07003 Telefon:  
(201) 313-1999 Faks: (201) 373-9090 [www.casemed.com](http://www.casemed.com)



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover  
Saksamaa

EC REP

MDSS CH GmbH  
Laurenzenvorstadt 61  
5000 Aarau  
Šveits

CH REP

MDSS-UK RP Ltd.  
6 Wilmslow Road, Rusholme  
Manchester M14 5TP  
Ühendkuningriik

## SISUKORD

<b>Toote garantii</b>	<b>4</b>
<i>SteriTite® süsteemi garantii</i>	4
<i>MediTray® süsteemi garantii</i>	4
<i>Case Medical, Inc. tagastatud kaupade eeskirjad</i>	4
<b>SteriTite®, valikuline konteinerisüsteem</b>	<b>5</b>
<i>Seadme kirjeldus</i>	5
<i>Viited</i>	5
<i>Märgistamine</i>	5
<i>Toote ühilduvus</i>	6
<i>Valideerimistestimine</i>	6
<i>SteriTite® kasulik eluiga</i>	7
<i>SteriTite® ja MediTray® dekontamineerimine</i>	7
<i>Käsitsi puhastamine</i>	7
<i>Automaatne puhastamine</i>	8
<i>SteriTite® kasutuskontroll</i>	8
<i>SteriTite® koost kasutamiseks</i>	9
<i>SteriTite® steriliseerimine – laadimine</i>	10
<i>SteriTite® märgistus auruga steriliseerimiseks</i>	10
<i>SteriTite® märgistus FlashTite® jaoks</i>	11
<i>FlashTite® näidustus kasutamiseks</i>	11
<i>FlashTite® ümbertöötlemisjuhised</i>	11
<i>SteriTite® märgistus madalal temperatuuril steriliseerimiseks</i>	12
<i>STERRAD® näidustus kasutamiseks</i>	12
<i>EO näidustused kasutamiseks</i>	12
<i>TSO3 STERIZONE Näidustused kasutamiseks</i>	13
<i>STERIS V-PRO näidustused</i>	13
<i>SteriTite® kasutuskohas</i>	13
<i>MediTray® märgistus</i>	14

<i>Töötlemisjuhised</i> .....	15
<i>MediTray® komponentide kokkupanemise juhised</i> .....	15
<i>Hooldusprotseduurid</i> .....	15
<b>Viitetabelid</b> .....	<b>17</b>
<i>Tabel 1. SteriTite konteineri ühilduvus kõrge ja madala temperatuuriga sterilisaatoritega</i> .....	17
<i>Tabel 2. Auru ja madala temperatuuri valendiku väited</i> .....	18
<i>Tabel 3. MediTray toodete sterilisaatorite ühilduvuse tabel</i> .....	19
<i>Tabel 4. SteriTite'i kulumaterjalide sterilisaatoriga ühilduvuse tabel</i> .....	20
<i>Tabel 5. SteriTite konteineri maksimaalne laadimismass auruga steriliseerimisel/ IUSS-is</i> .....	21
<i>Tabel 6. SteriTite konteineri maksimaalne koorma kaal, V-Pro max/ maX 2 Max</i> .....	22
<i>Tabel 7. SteriTite konteineri maksimaalne koorma kaal mudelites V-Pro s2 ja V-Pro 60</i> .....	23
<i>Tabel 8. SteriTite konteiner V-Pro 1-s maksimaalne laadimismass</i> .....	24
<i>Tabel 9. SteriTite konteiner STERRAD NX-is Tootja maksimaalne laadimismass</i> .....	25
<i>Tabel 10. SteriTite konteiner 100NX maksimaalses laadimismassis</i> .....	26
<i>Tabel 11. SteriTite konteiner STERRAD 100S/200 maksimaalne koorma kaal</i> .....	27

## Toote garantii

### SteriTite® SÜSTEEMI GARANTII

Case Medical, Inc.'i universaalsel SteriTite® konteinerisüsteemil ("konteiner") on otstarbekohasel kasutamisel funktsionaalseid töö- ja materjalidefekte. Kõikidele SteriTite® toodetele antakse garantii ainult algele ostjale ja ainult tootmis- või materjalivigade vastu. Case Medical, Inc.® parandab või asendab tasuta oma valikul ja tasuta kõik SteriTite®-i tooted, mille materjali- või teostusviga tuvastatakse, kui seda kasutatakse ettenähtud otstarbel. Kaane tihendi ja filtrirõnga tihenditel kehtib garantii kolm (3) täisaastat alates ostukuupäevast.

### MediTray®-SÜSTEEMI GARANTII Case

Medical, Inc.-i MediTray®-i tootesarjal ei esine töö- ja materjalidefekte, kui seda kasutatakse ettenähtud otstarbel vastavalt juhistele. Case Medical, Inc.® parandab või asendab oma äranägemisel kõik MediTray® toote, millel on tootmisdefekt kolme (3) aasta jooksul alates tarnekuupäevast, ilma kliendile tasuta. Kõigile MediTray® toodetele antakse garantii ainult algele ostjale ja ainult töö- või materjalidefektide eest, mis sihipärase kasutamise korral muudavad toote kasutuskõlbmatuks.

**MediTray® ja SteriTite® tootesarja asendusgarantii kohta kehtivad järgmised välisused:** • Söövitavate või abrasiivsete puhastusvahendite kasutamisest tingitud kahjustused.

(Pesupesuvahendi õigete spetsifikatsioonide kohta vaadake kasutusjuhendit. Case Medical soovib kasutada Case Solutions'i ja SuperNova instrumendipuhastusvahendeid või muid pH-neutraalseid puhastusvahendeid). • Mahuti põhja, anuma kaane või filtri

kaanerõnga liigne käsitlemine ja ebaõige avamistehnika. (Vaadake kasutusjuhendit õigete riivi avamise tehnikate kohta). • Tulekahjust või muust ettearvamatust sündmusest põhjustatud kahju, mida Case Medical, Inc.® ei kontrolli

### CASE MEDICAL, INC.® TAGASTATUD KAUPADE

**POLIITIKA** Case Medical, Inc.® soovib klientide täielikku rahulolu oma toodete, operatiivsuse ja klienditeenindusega. Kui teil tekib olukord, kus soovite toodet tagastada, võtke ühendust meie klienditeeninduse osakonnaga numbril 201-313-1999 ext. 227(1-888-227-CASE) nõuete kohase volituse saamiseks.

Case Medical, Inc.® peab kõikidele tagastamistele määrama autoriseerimisnumbri. Kõigi tagastatud pakendite välisküljele tuleb kinnitada täidetud tagastatud kauba autoriseerimise (RGA) vorm, mis näitab tagastatud kauba eelnevat puhastamist ja saastest puhastamist. RGA numbri väljastamist ei tohiks tõlgendada kliendikonto lõpliku krediidina. Case Medical, Inc.® jätab endale õiguse hinnata sissetulevaid tagastusi enne kliendikrediidi väljastamist.

### Järgmised esemed ei ole tagastatavad:

1. Toodet, mida hoitakse üle 60 päeva alates tarnekuupäevast.
  2. Toodet, mida on kasutatud.
  3. Kohandatud või muudetud toodet.
  4. Soodushinnaga toodet ei kuulu enam kehtivasse Case Medicali hinnakirja.
  5. Toodet ei ole tagastamiseks korralikult pakendatud.
- Case Medicalile saabunud tagastamatu toodet tagastatakse koos seletuskirjaga otse kliendile.

### Kaup tuleb tagastada 60 päeva jooksul alates tarnekuupäevast.

Toodetele, mis ei vasta mittetagastatava kauba kriteeriumitele, väljastatakse krediit järgmiselt: Krediit väljastatakse toodetele, mis on tagastatud originaalpakendis ja edasimüügikõlblikus korras vastavalt Tingimustele. 30 päeva pärast tagastatud toodetele väljastatakse ainult osaline krediit.

**Kontaktteave:** Case Medical, Inc.® 50 West Street, Bloomfield, NJ 07003 Telefon: (201) 313-1999

Faks: (201) 373-9090 [info@cased.com](mailto:info@cased.com)

## SteriTite®, valikuline konteinerisüsteem

### SEADME KIRJELDUS

SteriTite® universaalkonteiner on jäik, korduvkasutatav, suletud steriliseerimispakendite süsteem, mis on ette nähtud korduvkasutatavate kirurgiasüsteemide ja meditsiiniseadmete steriliseerimiseks tervishoiuasutustes. Sisu tuleb asetada instrumendikorvi või -alusesse. Koormust saab jaotada kihtidena, kasutades MediTray® korve või aluseid. MediTray® tooted võivad olla pakendis või pakendatud **FDA heakskiidetud meditsiinilise ümbrisega**. Süsteem sisaldab ka valikulist FlashTite® klapiplaati ühe instrumendi või instrumendikomplekti filtrita steriliseerimiseks kohese IUSS-i steriliseerimise käigus.

SteriTite® süsteem on valideeritud kasutamiseks kõigis praegustes steriliseerimisviisides, sealhulgas eelvaakum- ja gravitatsiooniauru, EtO, gaasiplasma, osooni ja aurustatud vesinikperoksiidi steriliseerimises.

Kui tervishoiuasutuses võetakse kasutusele uus pakkimismeetod, tuleb hoolikalt hinnata ja kohandada kõiki selle kasutamisega seotud protseduure. Sel põhjusel soovib Case Medical Inc. igal meie toodete kasutajal tutvuda teabega, mis sisaldub jaotistes „Auruga steriliseerimise ja steriilsuse tagamise tervishoiuasutustes põhjalik juhend“ 1 ja „Korduskasutatavate meditsiiniseadmete steriliseerimise kaitsevad“ 2.

### Viited

ISO/TC 198 Tervishoiutoodete steriliseerimine ANSI/AAMI

ST79:2017 1Muudatustega A1:2020, A2:2020, A3:2020, A4:2020

ANSI/AAMI ST77:2013 (R2018)

ANSI/AAMI TIR12 2020 (R2023)

AAMI STANDARDIDE TELLIMUSKOOD: [www.aami.org/publications/standards/index.html](http://www.aami.org/publications/standards/index.html)

### Märgistamine



SteriTite konteiner ja MediTray tooted on universaalne korduvkasutatav CE-märgise ja FDA 510k kliirensiga pakkesüsteem meditsiiniseadmete, sealhulgas paindlike endoskoopide steriliseerimiseks, transportimiseks ja ladustamiseks vastavalt tootja juhistele.

Lugege oma sterilisaatori tootja soovitusi konkreetsete töötlemisjuhiste saamiseks ning oma meditsiiniseadme tootja soovitusi materjalide ühilduvuse kohta.

Märkus. Kui osanumbri järel on märgitud (G), võib kasutada kas täis- või perforeeritud põhjaga SteriTite konteinerid. Tahkepõhjaliste ja valitud steriliseerimisviisidega ühilduvate SteriTite konteinerite tellimiseks viidake osanumbrile ilma järellideta (G).

Gravitatsioonilise nihkega aurusterilisaatorid nõuavad perforeeritud põhjaga mahuteid.

Autoklaavis ja madalal temperatuuril võib korraga töödelda rohkem kui ühte SteriTite konteinerit sterilisaatorid. Madala temperatuuriga sterilisaatorites, kus on 2 riulit, võib igale riulile asetada anumad. Tsükli STERRAD 100NX Express ja DUO jaoks laadige konteinerid alumisele riulile üks konteiner korraga. Case Medical konteinerid on valideeritud mudelites STERRAD NX ja STERRAD 100NX ALL CLEAR.

[Tabelis 1](#) on toodud SteriTite'i osanumbrid, tsüklid ja sterilisaatorid, millega need ühilduvad.

[Tabelis 2](#) on ära toodud luumeni väited.

[Tabel 4](#) näitab, millised SteriTite'i kulumaterjalid sobivad auruga ja mis sobivad madalal temperatuuril steriliseerimise.

[Tabelites 5-11](#) on näidatud sterilisaatori maksimaalne laadimisvahemik SteriTite konteinerite jaoks modaalsuse kohta.

## Toote ühilduvus

Case Medical on valideerinud oma SteriTite konteinerisüsteemi, et see ühilduks kõigi steriliseerimisviisidega ja seadmed, mida saab steriliseerida. Kõik valendiku pikkuse või läbimõõdu piirangud on märgitud märgistusel.

SteriTite® konteinerite väline vinnastamine sõltub steriliseerimismeetodist või kambri suurusel. Vaadake IFU steriliseerimisviisi käsitlevat jaotist. Sisemiselt saab vinnastada kuni 7 salve

auruga steriliseerimisel kuni 4 taset kõikidel muudel viisidel. Konteinerid võib ladustamiseks vinnastada ja transport.

On tõestatud, et SteriTite'i konteinerid säilitavad aja jooksul sterilsuse pöörlemise, transpordi ja mitmete käsitlemistel ajal. Vastavalt ANSI/AAMI ST79:2017 jaotisele 11.1 on „rajatistes steriliseeritud esemete kõlblikkusaeg seotud sündmusega ja see peaks põhinema pakkematerjali kvaliteedil, hoiutingimustel, transpordimeetoditel ja -tingimustel ning kogusel ja käitlemistingimused”.

SteriTite® konteinerid on sterilsuse säilitamiseks valideeritud üheaastase (365 päeva) säilivusajaga.

**VASTUNÄIDUSTUSED** – Ärge kasutage tugeva põhjaga mahuteid raskusjõu nihkega auruga steriliseerimise tsükliks ega STERRAD-steriliseerimises. Tselluloosfiltreid ei saa kasutada gaasiplasma või aurustatud vesinikperoksiidi steriliseerimiseks. Söövitavate puhastusvahendite, leeliseliste pesuvahendite ja bakteritsiidsete salvärätikute kasutamine võib kahjustada alumiiniumseadmete anodeeritud pinda ja põhjustada korrosiooni. Ärge kasutage viimaseks loputuseks soolalahusel põhinevat veepehmendajat, kuna see võib põhjustada korrosiooni. Vältige lahusteid, nagu atsetoon või benseen, mida tavaliselt leidub kuivatusainetes. **See praktika tähistab ettevõtte garantii.** Kui pärast aurustatud vesinikperoksiidiga steriliseerimist täheldatakse valget pulbri jääki, ärge kasutage seda enne, kui jääk on täielikult eemaldatud.

## Valideerimise testimine

Case Medical järgib overkill põhimõtet. SteriTite® ja MediTray® tooted on valideeritud sõltumatutes laborites osa- ja pooltsükli tingimustes. Valideerimistestid viidi läbi vastavalt ANSI/AAMI ST77, ST79, TIR12, EÜ direktiivi 93/42/EMÜ (meditsiiniseadmete direktiiv), CE juhiste DIN 58952 ja EN UNI 868 osa 8 järgi. Tervishoiutöötajad peavad läbi viima testid, et kontrollida konteinerisüsteem haigla sterilisaatoris. Kontrollimiseks asetage bioloogilised indikaatorid/integraatorid konteineri iga aluse/ korvi vastasnurkadesse.

SteriTite® konteineritel ja MediTray® toodetel on FDA 510k, samuti CE ja UKCA märgid. FDA 510k kliirens näitab, et seade on ettenähtud kasutuses ohutu ja tõhus. Sertifitseerivad CE- ja UKCA-märgised

et toode vastab ELI ja Ühendkuningriigi tervise-, ohutus- ja keskkonnastandarditele ja -juhiste. Kõik SteriTite® konteinerid kuvavad ainulaadse seadme identifitseerimise (UDI) vöötkoodi, mida kasutatakse meditsiiniseadmete tuvastamiseks tervishoiuteenuste tarneahelas. UDI toetab patsiendi ohutust ja tarneahela turvalisust.



**Järgmised kasutusjuhised annavad juhiseid meditsiiniseadmete õigeks hooldamiseks, käsitlemiseks ja töötlemiseks, kui kasutatakse SteriTite® konteinerid ja MediTray® tooteid.**

## SteriTite® kasulik eluiga

1. Auruga steriliseerimisel kasutatavad SteriTite® mahutid on valideeritud 1000 auruga steriliseerimise tsükli jaoks. Kuid need võivad kesta kauem kui 10 aastat, kui kasutatakse pH-neutraalseid detergente, nagu Supernova ja Case Solutions ensümaatilisi ja mitteensümaatilisi detergente.
2. Madala temperatuuriga (aurustunud vesinikperoksiid) sterilisaatorites kasutatavad SteriTite® mahutid on valideeritud 501 tsükli jaoks. Arvestades kasutamise sagedust ja steriliseerija happelisust, lüheneb kasutamisega hoolimata alumiiniumi ja vesinikperoksiidi suurepärasest ühilduvusest.

### **SteriTite® ja MediTray® dekontamineerimine**

Meditsiinasutus vastutab saaste eemaldamise protseduuride eest, sealhulgas meditsiiniseadmete ja instrumendikomplektide, sealhulgas konteinerisüsteemide demonteerimise, kokkupanemise, kontrollimise ja pakendamise eest pärast nende põhjalikku puhastamist ja kuivatamist viisil, mis tagab steriliseerimisvahendi sissetungimise. Töötajad peavad SteriTite® ja MediTray® tooteid põhjalikult puhastama ja saastest puhastama enne esmakordset kasutamist ja pärast iga kasutamist enne steriliseerimist, järgides käesolevas kasutusjuhendis toodud puhastusprotseduure. Samuti peaksid nad kõiki osi visuaalselt kontrollima. Saastunud või potentsiaalselt saastunud materjalide, seadmete ja seadmetega käsitsemisel või nendega töötamisel tuleb kanda isikukaitsevahendeid (PPE). IKV sisaldab kleiti, maski, kaitseprille või näokaitset, kindaid ja jalatsikatteid.

Case Medical soovib konteinerid võimalikult kiiresti pärast kasutamist uuesti töödelda. Liigne mustus tuleb pärast kasutamist enne puhastusprotseduuri eemaldada.

#### **Lahtivõtmise protseduur:**

1. Võtke kõik komponendid lahti. Vabastage ja eemaldage SteriTite® jäiga konteineri kaas. Eemaldage kaanelt ja aluselt filtri kinnitusplaadid, keerates lukustusmehhanismi käepidet päripäeva.

Ärge eemaldage puhastusprotseduuriks tihendit. Eemaldage kõik filtrid ja kõik muud ühekordsed tarbed ning visake ära.

2. Eemaldage saastunud instrumentide alus, kui see on olemas, ja valmistage instrumentid saastusest puhastamiseks ette, järgides instrumendi tootja soovitusi.



#### **Puhastusprotseduur:**

1. Puhastage oma MediTray® ja SteriTite® tooteid pH-neutraalse või ensümaatilise pesuvahendiga ja pehmet ebemevaba lappi 2.

SteriTite® ja MediTray® korve ja aluseid saab puhastada kas käsitsi (vt juhiseid allpool) või automaatse pesumasinaga.

3. Automaatse pesuri kasutamisel asetage filtri kinnitusplaadid instrumentide korvi või riiulisse, mis on mõeldud nende esemete puhastamiseks kinnitamiseks.

**4. Vaadake pesuaine tootja juhiseid lahjendamise/kontsentreerimise, temperatuuri ja loputamise kohta.**

**Ettevaatust:** Ärge kasutage MediTray ja SteriTite toodete puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid, leeliselisi puhastusvahendeid, happe neutraliseerijaid, abrasiivseid padju ega metallharju. Rooste vabast terasest korve ja sisetükke saab puhastada nõrga leeliselise pesuvahendiga, mille pH on < 10,5

#### **Käsitsi puhastamine:**

Puhastage SteriTite® konteinerid pehme ebemevaba lapiga ja neutraalse pH-ga pesuaine või ensümaatilise pesuainega (pH 6 kuni < 9).

Alati järgne pesuaine eemaldamiseks põhjalik loputamine jääb. Kasutage konteineri kõigi osade kuivatamiseks pehmet ebemevaba lappi. Vältige vee kogumist, pestes ja kuivatades anumad tagurpidi.



**Soovitus:** Case Solutions® ja SuperNova® multiensümaatilised puhastus- ja pesuvahendid sobivad ideaalselt meditsiiniseadmete ja steriliseerimisnõude puhastamiseks. Lisaks saab konteineri komponentide puhastamiseks kasutada ühekordselt kasutatavaid ensümaatilisi salvrätikuid, nagu Penta Wipes. Seejärel loputage vee all. **Kuivatage kõik pinnad ja komponendid.**

Case Solutions® ja SuperNova® puhastusvahendid ning instrumentide määrded on US EPA Safer Choice sertifikaadiga ja neil on ohutuma valiku siit.

### Automaatne puhastamine:

SteriTite® konteinerid saab puhastada automaatses pesurites või kärus pesurid, kui kasutatakse pH-neutraalseid pesuaineid (pH 6 kuni < 9) või ensümaatilisi puhastusvahendeid. Case Medical pakub riulite kinnitusplaatide korrastamiseks ja kinnitamiseks automaatse puhastamise ajal. Järgige pesuaine soovitatavat annust. Kinnitage kõik osad, et vältida liigset liikumist puhastamise ajal. Veenduge, et konteineri riivid on sissepoole volditud ja käepidemed on riulite sees, nii et need ei ulatuks välja. Kasutage pesurite desinfitseerimisvahendite automaatseks puhastamiseks ultraheli- või instrumentisüklit ja vankripesuri konteinerisüklit. Pesemisvahendi jääkide eemaldamiseks järgige alati pesemisetappi põhjaliku loputusega.



**Ettevaatust:** Ärge kasutage leeliselisi pesuaineid, happe neutralisaatoreid ega kuivatus- või katteaineid. Söövitavad detergendid oksüdeerivad anodeeritud alumiiniumipinna konteineri ja põhjustavad värvimuutusi ja korrosiooni. Ärge kasutage konteineri loputamiseks käru pesumasinas taaskasutatud vett, kuna see lisab liigset vett keemilised ained pinnale. Ärge kasutage viimaseks loputuseks soolalahusel põhinevat veepehmemadajat, kuna see põhjustab korrosiooni ja võib põhjustada madala temperatuuriga steriiliseerimise tsüklite katkemist.

### SteriTite® kasutuskontroll

Puhastusvahendite ja -seadmetega seotud muutujate tõttu tuleks soovitatavad kontrollikriteeriumid läbi viia pärast ja enne iga kasutamist.

#### 1. Enne iga kasutamist kontrollige kõiki osi visuaalselt.

Lukud peaksid korralikult töötama. Korpusel ja kaanel ei tohi olla märke, mis võivad tihendit segada. Mahuti alumiiniumipinnal ei tohiks olla märgatavat korrosiooni ega kahjustusi. Veenduge, et filtri kinnitusplaadid või klapiplaadid sobiksid kindlalt.

2. Veenduge, et kaane ja filtri kinnitusplaadi(te) tihendid on painduvad, ilma pragude ja rebenditeta ning et need on kõik korralikult ja kindlalt kinnitatud.

3. Iga kinnitusplaat peab olema tasane ega tohi olla piki perimeetrit kõverduvad ega mõlki. Filter peab katma iga perforatsioonid õhutusava. Kinnitusplaat peab keskpunkti alla vajutades kindlalt lukustama. Kui kinnitusplaat ei ole korralikult lukustatud, võivad filter ja kinnitusplaat konteineri sisule maha kukkuda, kahjustades koormat. Märkus. Kui filter on paigas, on ringikujulise kinnitusplaadi mõningane pöörlemine loomulik.

4. Veenduge, et positsioneerimistihvt kaanes ja alusel ning SteriTite® konteineri esiküljel olevad sildid on kindlalt kinnitatud.

5. Kui UDI otemärk ei ole enam loetav, on toote kasutusiga lõppenud ja see tuleks kasutusest kõrvaldada.

6. Kui märkate värvimuutust ja/või sügavaid kriimustusi, kontrollige anodeeritud pinda. Kasutage testimiseks püsimerkit ning meie CSR-i tindi- ja liimeemaldajat. Kõik järelejäänud jäljed pärast tindi eemaldamist näitavad, et pind on kahjustatud.

7. Kui täheldatakse valge pulbri jääke, võib selle põhjuseks olla leeliseline puhastuslahus või ebapiisav loputus. Kontrollige puhastusvahendi ja vee pH taset. Kui steriliseeritakse arustatud vesiniku peroksiid, valge pulber võib olla peroksiidijääk või viide pinna korrosioonile.

8. Pärast kontrollimist ei tohiks konteineri sise- ega välispinnal olla visuaalset saastumist.

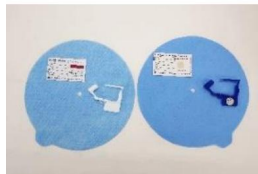
### SteriTite® koost kasutamiseks

SteriTite® konteinerite jaoks on vaja ühekordselt kasutatavat filtrit ja filtri hoideplaati kui mikroobide barjääri. Tugeva põhjaga mahutite puhul asetage ühekordselt kasutatavad filtrid kaane sisse õhutatava mustri kohale. Perforeeritud põhjaga mahutite puhul asetage sobiv filter SteriTite® konteineri kaane ja põhja perforatsioonide kohale ning asetage filtri kinnitusplaat. Kinnitage filtri kinnitusplaat, vajutades selle keskpunkti allapoole (kui näidatud) ja keerake käepidet sulgemiseks vastupäeva.





**Märkus.** Auruga ja EO steriliseerimiseks tuleks kasutada paberfiltreid, laadimiskaarte ja siniseid avamiskindlaid tihendeid. Lausriie polüpropüleen Aurustunud vesinikperoksiidi (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>, STERRAD, STERIZONE ja V-Pro) puhul tuleb kasutada filtreid, laadimiskaarti (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>) ja valgeid tihendeid. steriliseerimine. Lausfiltreid võib kasutada vaakum-auru ja EO steriliseerimiseks.



#### Montaažijuhised

1. Valige korvi(de) või kandikute jaoks sobiv anum.

Mahuti suuruse määramiseks lisage sisu õigeks sobitamiseks üks (1) tolli vaba ruumi, umbes 1/2 tolli kaanest ja 1/2 tolli põhjast.



2. Kandikud võivad olla SteriTite konteineris mitme kihina vinnastatud.

3. Asetage puhtad instrumendid korvi(desse) haigla protseduuride kohaselt. Vaadake üle seadme tootja soovitusel.



4. Asetage ettevalmistatud korvid SteriTite® konteineri alusele. Instrumentide korvi asetamisel ärge ületage korvi kõrgust.

5. Asetage protsessiindikaator või integraator instrumendikorvi vastasnurkadesse.

Märkus. Asetage indikaator konteineri piirkonda, mis on steriliseerimisvahendi tungimiseks vähem ligipääsetavas kohas. Õhutaskute koge tõenäolisemad kohad on konteineri nurgad ja kaane alumine külg filtritest eemal.

6. Asetage kaas aluse peale. Aluse serv mahub kaane kanalisse, luues noatera sobivuse.

7. Kinnitage sulgur, lukustades kaane aluse külge. Riivi ülaosa mahub üle kaanes oleva harja. Lükake riivi alumine osa üle lukuhoidja. Võtke tunda tugevat klõpsatust.



8. Asetage sobivad metallist ID-sildid sildihoidjatesse, mis asuvad konteineri sulgurite mõlemal küljel. H<sub>2</sub>O<sub>2</sub> steriliseerimisel saab kasutada ainult selgeid ID-silte. Parempoolne sildihoidja mahutab protsessiindikaatoriga laadimiskaarti, mis on saadaval ettevõtte Case Medical, Inc®.

8. Viige SteriTite® võltsimiskindla tihendi juhik läbi lukuhoidja ja kinnitage. Korrake mõlema riiviga. Auru ja gaasi jaoks on saadaval sinised ja punased avamiskindlad tihendid. H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>/STERRAD-i steriliseerimiseks on soovitatav kasutada valgeid avamiskindlaid tihendeid.



**Ettevaatust:** mis tahes heakskiitmata avamist tuvastava tihendi kasutamine võib lukustusklambreid kahjustada.

9. Konteinerile tuleks sel ajal kinnitada väline näidik või laadimiskaart. Case Medical pakub auru ja EO väliseid indikaatoreid, samuti aurustatud vesinikperoksiidi ja gaasiplasma steriliseerimist.

10. SteriTite konteinerid on mõeldud pärast steriliseerimist kuivaks. Seetõttu ei ole SteriTite® mahutiga soovitatav kasutada imavaid vooderdusi.

#### SteriTite® steriliseerimine – peale- ja mahalaadimine

1. Asetage SteriTite® konteiner sterilisaatori kärü riulile.

Kuni kolm (3) konteinerit võib vinnastada ja autoklaavis töödelda.

2. Kui steriliseeritakse segapakendis, asetage konteinerid pakitud või liinast esemest allapoole.



3. Temperatuuri, massikoormuse, kuivamisaja, instrumendi töötlemise ning eel- ja järelkonditsioneerimistsükli õigete parameetrite määramiseks pidage nõu oma sterilisaatori tootja soovitusetega.
4. Pärast auruga steriliseerimist tuleb kärü autoklaavist eemaldada ja jahutada.



## SteriTite® märgistus auruga steriliseerimiseks

Järgmistes jaotistes käsitletakse eri tüüpi steriliseerimise soovituslikke protseduure. Igal steriliseerimisviisil on kindlad tsüklid ja see on lubatud ühilduvate seadmete jaoks.

**Märkus.** Sobivate (pikendatud) steriliseerimistsükli tingimuste saamiseks peaks kasutaja ühendust võtma oma seadme tootjaga.

[Tabelid 1-11](#) kinnitavad konteineri ja sterilisaatori ühilduvust.

### Vaakum-auruterminali steriliseerimise näidustused kasutamiseks:

Soovitatav meditsiiniseadmete, sh terade ning metallist ja poorsete luumenite steriliseerimiseks.

Soovitatav kokkupuuteaeg: 4 minutit temperatuuril 270 °F.

Soovitatavad kuivamisajad:

minimaalselt viis (5) minutit perforeeritud põhjaga üksuste puhul. Vähemalt

kaheksa (8) minutit tahkepõhjaliste üksuste puhul võib nõuda 20

minutit, kui esemeid hoistatakse hilisemaks kasutamiseks.

**Märkus.** Case Medical soovib neid parameetreid tervishoiuasutuses kontrollida, võttes arvesse seadmete, auru kvaliteedi ja keskkonnamõjude erinevusi. Kondensaadi moodustumise vähendamiseks purustage autoklaavi uks pärast kasutamist 10–15 minutiks, et see saaks järk-järgult maha jahtuda.

**Ettevaatust:** Nähtavad niiskuse märgid võivad viidata steriliseerimisprotsessi ebaõnnestumisele ja võivad mõjutada mahuti tõkkevõimet. Kui see juhtub, on soovitatav uuesti pakendada ja pikema kuivamisajaga uuesti steriliseerida.

**Korduskasutuse piirangud:** Kui esineb nähtavaid kulumismärke, nagu pragunemine, koorumine, rooste/korrosioon või värvimuutus, tuleb konteiner ära visata.

**Vaakumeelne koheseks kasutamiseks mõeldud auruga steriliseerimine:**

Kasutage tahke või perforeeritud põhjaga anumate vaakum-auruga "IUSS" steriliseerimiseks. IUSS-i steriliseerimine

on mõeldud ainult koheseks kasutamiseks. Paberfiltritega SteriTite konteinerid võib kasutada IUSS-i jaoks vaakum-auruga steriliseerimise tsüklites. IUSS-i tsüklites võib esineda niiskust.

**Ettevaatust:** kasutage kuumade esemete autoklaavist transportimisel kindaid või rätikut.

Soovitatav kokkupuuteaeg: 4 minutit temperatuuril 270 °F (132 °C) ja kuivamisajaga 0–3 minutit. Kuivema tulemuse saavutamiseks võivad kasutajad lisada täiendavat kuivamisega.

### Ettenähtud kasutusala eelvaakum-auruga steriliseerimiseks:

SteriTite® konteinerid saab kasutada dünaamilise õhu eemaldamisega väikestes lauasterilisaatorites.

Mahutite suurused on lauasterilisaatorite väikeste kambrite tõttu piiratud.

### Gravitatsioonilise nihkega auru näidustused kasutamiseks:

Kasutage ainult perforeeritud põhjaga mahuteid gravitatsioonilise auru jaoks. Kasutage MediTray põhialuseid.

Vaigle sobiv kokkupuuteaeg, lähtudes koormuse ja mahuti suurusest. Soovitatav minimaalne kokkupuuteaeg: 30 minutit

temperatuuril 250 °F. Suletud anumate kasutamine võib nõuda täiendavat kokkupuuteaega gravitatsioonilise nihkega

auruga. SteriTite® konteinerite virnastamine auruga steriliseerimisel: kuni kolm (3) konteinerit saab virnastada ja autoklaavis töödelda.

## SteriTite® märgistus IUSS-i jaoks

Kui auruga steriliseerimiseks kasutatakse FlashTite'i klapiplaati/-plaate, võib SteriTite® konteinerit kasutada ilma filtrita steriliseerimispakenditena. FlashTite'i klapiplaat(id) on kinnitused SteriTite® jäiga korduvkasutatava suletud anuma külge vaakum-IUSS-i (välk) ja gravitatsioonilise nihkega IUSS-i (välk) auruga steriliseerimise tsükli jaoks ning neid kasutatakse ühekordse filtri ja sellega seotud filtri kinnitusplaadi asemel. (s).

### Kasutusotstarve:

Suletud SteriTite®-mahuti koos FlashTite-klapiplaadi(te)ga on ette nähtud kasutamiseks ühe instrumendi või instrumendikomplekti steriliseerimine kohekasutuses auruga steriliseerimine (IUSS).

**Märkus.** Välguga üksused on AAMI juhiste kohaselt mõeldud ainult koheseks kasutamiseks. Toode testiti steriilsuse säilitamiseks 24-tunnise säilivusaja jooksul. FlashTite klappi soovatakse kasutada üheks (1) aastaks või 400 tsükliks. Märkige oma dokumentide jaoks üles esmakordse kasutamise kuupäev.

### SteriTite® FlashTite – laadimine ja mahalaadimine

Sisu tuleb asetada instrumendikorvi või -alusesse. Gravitatsioonilise nihkega auruga steriliseerimiseks mõeldud FlashTite süsteemide jaoks on vaja koormust piiravat korvi, mis on ette nähtud kaanele ja alusele asetatud FlashTite klappide puhastamiseks. Kas perforeeritud põhi või täispõhi SteriTite® Konteinerit võib kasutada koos FlashTite'i klapiplaadiga IUSS-i vaakumsteriliseerimisel. Kasutage MediTray® põhialuseid IUSS-i steriliseerimistsükli jaoks. SteriTite® täispõhja mahuteid, sealhulgas 4" kõrgeid mudeleid, võib kasutada tavaliste MediTray korvidega, mille kaanes on klappplaat(id).

### IUSS-i näidustused kasutamiseks:

#### Eelvaakum aur (IUSS):

Kasutage kas ventileeritud või tugeva alusega anumad, millel on sama arv FlashTite klapiplaate kui õhutusvade arv. Soovitatavad parameetrid on 4 minutit kokkupuudet temperatuuril 270 °F (132 °C). FlashTite'i klapiplaadi(te)ga SteriTite® konteineri soovitatav kuivamisaaeg: IUSS (flash) steriliseerimisel töödeldud esemete kuivamisaaeg autoklaavis 0–3 minutit, olenevalt nõutavast kuivusastmest. Puhastage pH-neutraalse pesuvahendiga, loputage ja kuivatage pärast iga kasutamist. FlashTite klapi kokkupanekuks keerake riivi päripäeva. Eemaldamiseks keerake riivi vastupäeva.



#### Gravitatsioonilise nihkeaur IUSS:

Kasutage ainult perforeeritud põhjaga anumad. Kinnitage FlashTite'i klapiplaat(id) kõikide õhutusvade peale. Filtrit ei kasutata. Soovitatavad parameetrid on vähemalt 5-minutilise kokkupuude mittepoorsete esemete puhul temperatuuril 270 °F (132 °C) ja vähemalt 10-minutilise kokkupuude poorsete esemete, luumenite ja segakoormustega temperatuuril 270 °F (132 °C). Soovitatav kuiv. aeg: 0–3 minutit kuivamisaaeg autoklaavis kiirsteriliseerimisel töödeldud esemete puhul, olenevalt nõutavast kuivusastmest.

**Märkus:** Ärge kasutage FlashTite klappi koos SteriTite® perforeeritud põhjaga mudelitega SC04HG, SC04QG, ja SC04FG nende konteinerite kõrguspiirangute tõttu. Ärge kasutage tugeva põhjaga SteriTite® konteinerit koos FlashTite-klapiga IUSS-i gravitatsioonilise nihkega steriliseerimisel.

#### FlashTite'i ümbertöötlemise juhised:

Pärast iga kasutuskorda võtke FlashTite'i klapiplaat lahti ja desinfitseerige multiensümaatilise, pH-neutraalse pesuainega, nagu teeksite iga SteriTite®-i komponenti. Loputage põhjalikult ja kuivatage.

**Märkus.** FlashTite klapi mehhanismi vaskmoodul tumeneb aja jooksul. See värvimuutus ei mõjuta seadme ohutust ja tõhusust.

Täpsemat teavet instrumentide, spetsiifikaatsioonide ja materjalide ühilduvuse kohta leiate steriilsaatori tootja "Kasutusjuhendist". Komplekssed instrumendid tuleb ette valmistada ja steriliseerida vastavalt instrumendi tootja juhistele. IUSS-i kaalumisel võtke ühendust oma endoskoobi või valendikuseadmete tootjaga.

**Ettevaatus:** Kui rakendatakse lühendatud kuivamisega, võib esineda niiskust. Kasutage kuumade esemete autoklaavist transportimisel kinnast või rätikut. Ärge segage FlashTite'i klapiplaate filtri kinnitusplaadi(te) ja ühekordse(te) filtri(te)ga. Ärge kasutage FlashTite'i klapiplaate EO või muude madala temperatuuriga sterilisaatorite, sealhulgas gaasiplasmaga (STERRAD) steriliseerimiseks.

Märkus. Madala temperatuuriga sterilisaatorite kohta vaadake allolevat teavet.

## **SteriTite® märgistus madalal temperatuuril steriliseerimiseks**

Kasutusotstarve: Madala temperatuuriga steriliseerimist kasutatakse niiskuse- ja temperatuuritundlike seadmete jaoks. Vaadake üle sterilisaatori ja seadme tootja tsükli parameetrid ja ühilduvusavaldus. SteriTite konteinerid ja MediTray tooted on universaalsed kordv kasutatavad steriliseerimispakendite süsteemid, mis on valideeritud ühilduvuse jaoks madala temperatuuriga sterilisaatoritega ja selliste seadmetega nagu järgmised painduvad endoskoobid:

### **STERRADi näidustused kasutamiseks:**

Kasutage mittekootud polüpropüleenist ühekordselt kasutatavaid filtreid: Polypro filter # SCF02 (läbimõõt 7,5") ja SCFM02 (10" X 4" on ühekordselt kasutatavad filtrid, mis tarnitakse mittesteriilsetena). Erinevate madala temperatuuriga sterilisaatoritega ühilduvuse kohta [vaadake tabeleid 1 kuni 11.](#)

**Ühilduvus:** STERRAD®-i steriliseerimisel kasutage ainult ühilduvaid materjale ja instrumente, nagu on märgitud STERRAD®-i kasutusjuhendis. Konsulteerige oma instrumendi tootjaga erinevate materjalide ühilduvuse osas STERRAD® steriliseerimisega. Vaadake STERRAD® süsteemi kasutusjuhendit, kasutusjuhiseid ja märgistust. Ärge kasutage STERRAD®-i steriliseerimisel tselluloosist valmistatud materjale (paberfiltrid või salve vooderdised). Ärge kasutage nailonkattega kronsteine ega heakskiitmatu silikooni materjale.

**Sisemine virmastamine:** MediTray® korve ja aluseid saab SteriTite® konteineri süsteemi virmastada järgmiselt: STERRAD NX-i võib SteriTite® konteinerisse virmastada kuni kaks (2) instrumendikorvi või alust. STERRAD200-s võib virmastada kuni neli (4) instrumendikorvi või -alust. STERRAD 200 ja NX puhul ei ole järgmised MediTray korvid ette nähtud virmastamiseks: BSKF04, BSKF06, BSKH04, BSKQ04 ja BSKQ06.

STERRAD 100S, 100NX jaoks: kõiki SteriTite konteinerite mudeleid saab paigutada mõlemale riulile. Kuid 8" kõrge perforatsioon põhjaga SteriTite® konteineri mahutamiseks saab kasutada ainult ühte riulit, kuna sterilisaatori kambriks on kõrguspiirangud. STERRAD NX-i puhul mahuvad sterilisaatori kambriks ainult 2" kuni 5" kõrged anumad.

STERRADis võib kasutada MediTray® tooteid, sealhulgas MediTray® sisestusi, instrumendikorve, virmastatavaid aluseid, BackBone'i silikoonklambreid, roostevabast ja alumiiniumist kronsteine, poste ja vaheseinu. Steriliseerimine. Kasutage aurustatud vesinikperoksiidi (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>) steriliseerimiseks valgeid avamiskindlaid tihendeid, polüpropüleenfiltreid ja laadimiskaarte, mis on saadaval Case Medicalist.

### **EO näidustused kasutamiseks:**

Ühekordselt kasutatavate filtritega SteriTite® konteinerid võib kasutada EO-steriliseerimisel terade ja luumenite steriliseerimiseks. EO eelvaakuumsterilisaatorites võib kasutada tahke põhjaga mahuteid. Jääkanalüüs näitab, et pärast 12 tundi pärast toatemperatuuril õhutamist leiti, et EO ja EC piirnormid olid palju madalamad kui maksimumpiirid.

Soovitav kokkupuuteaeg 600 mg/l EO gaasiga (90% CO<sub>2</sub> / 10% EO) - 2 tundi. 230 mg/l EO gaasiga (91,5% CO<sub>2</sub> / 8,5% EO) - 3 tundi.

EO-steriliseerimisel võib töödelda metallist luumeniga seadmeid, mille läbimõõt on 2,2 mm või suurem ja pikkus kuni 457 mm, ja poorseid luumeniga seadmeid, mille läbimõõt on 3 mm või rohkem ja pikkus kuni 400 mm.

Täpsema töötlemise teabe saamiseks võtke ühendust oma meditsiiniseadme tootjaga. SteriTite® virmastamine EO steriliseerimisel anumad: kuni kolm (3) SteriTite® konteinerit saab virmastada ja sterilisaatoris töödelda.

Märkus. Polümeerseid ja poorseid materjale võivad vajada pikemat EO kokkupuute aega. Luumenidega esemed

tuleb EO-ga steriliseerimiseks põhjalikult kuivatada.

#### **TSO3 Sterizone näidustused kasutamiseks:**

Soovitav meditsiiniseadmete steriliseerimiseks, sh painduvad endoskoobid, täiskomplektid, ja segakoormused, sealhulgas üldised mõõteriistad (libisemismehhanism, hinged ja kruvid, sulgurkraan, peibutuslukk), jääkade luumenitega (ilma ummikuta) instrumendid ja jäigad, luumeneerimata skoopid. Kasutage mittekootud polüpropüleenist ühekordselt kasutatavaid filtreid: Ühekordsed mittekootud filtrid # SCF02 (läbimõõt 7,5") ja SCFM02 (10" X 4" on ühekordselt kasutatavad mittesteriilsed filtrid). Kasutage STERIZONE® VP4 steriliseerimiseks õhuta või tugeva põhjaga anumad. Kasutage mõõteriistade kinnitamiseks konteineris MediTray® tooteid.

**Tsükli aeg:** sterilisaatori tootja määrab STERIZONE® VP4 tsükli 1 steriliseerimistsükli parameetrid. Tsükliil on vesinikperoksiidi aurudega kokkupuute faas ja üks vesinikperoksiidi faas vähendamine osooni abil.

Sisemine vinnastamine: testimine viidi läbi kuni nelja (4) vinnastatud aluse või korviga konteinerite sees.

Ühilduvus: kasutage ainult ühilduvaid materjale ja instrumente, nagu on kirjeldatud STERIZONE® VP4 kasutusjuhendis.

**Ühilduvus:** konsulteerige oma seadme tootjaga erinevate materjalide ühilduvuse osas

STERIZONE® VP4 steriliseerimisel. Kasutus- ja märgistamisjuhiseid leiate TSO3 süsteemi kasutusjuhendist.

#### **Steris V-Pro näidustused kasutamiseks:**

SteriTite Container süsteem on mõeldud kasutamiseks Steris V PRO sterilisaatorites. Tahkepõhjalised või perforeeritud põhjaga SteriTite konteinerid on ette nähtud kasutamiseks V-Pro maxi ja V-Pro max2 ning V-Pro s2 ja V-Pro 60 jaoks. Ühilduvuse ja konkreetsete luumeninõuete kohta vt tabeleid 1 kuni 11.

**Ühilduvus:** V-PRO steriliseerimisel kasutage ainult V-PRO steriliseerimissüsteemi kasutusjuhendis kirjeldatud ühilduvaid materjale ja instrumente. Konsulteerige oma instrumendi tootjaga erinevate materjalide ühilduvuse osas V-PRO steriliseerimissüsteemis. Vaadake V-PRO steriliseerimissüsteemi kasutusjuhendit, kasutusjuhiseid ja märgistust.

Kasutage ainult mittekootud polüpropüleenist ühekordselt kasutatavaid filtreid: Ühekordselt kasutatav mittekootud filter # SCF02 (läbimõõt 7,5") ja SCFM02 (10"X4" on ühekordselt kasutatavad mittesteriilsed filtrid).

SteriTite® konteinerite vinnastamine Steris V-PRO-sse: MediTray® korvid ja kandikud võivad olla vinnastatud SteriTite® Container süsteemi järgmiselt: vurna võib asetada kuni kaks (2) instrumendikorvi või neli (4) alust. V-PRO steriliseerimissüsteemis võib kasutada MediTray® tooteid, sealhulgas MediTray® sisestusi, instrumendikorve, vinnastatavaid aluseid, BackBone'i silikoonklambreid, roostevabast ja alumiiniumist kromsteine, poste ja vaheseinu. Ärge kasutage nailonkattega kromsteine ega silikoonmatti.

**Ettevaatus:** SteriTite® konteinerite vinnastamine Steris V-PRO-sse ei ole soovitatav. SteriTite® V-PRO madala temperatuuriga steriliseerimise raames saab mahuteid paigutada mõlemale kahele riulile Süsteem. 8-tollise perforeeritud põhjaga SteriTite® konteineri mahutamiseks saab kasutada ainult ühte riulit, kuna sterilisaatori kambri on kõrguspiirangud.

#### **SteriTite® kasutuskohas**

- Ülevaatus:** enne SteriTite® konteineri avamist veenduge, et rikkumiskindlad tihendid on terved, ühekordselt kasutatav filter on paigas (nähtav läbi perforatsioonide), välise keemilise indikaatori või laadimiskaardi lõpp-punkti reaktsiooni vastuvõetavust, ja et õige komplekt on valitud.
- Murdke avamist tuvastavad tihendid lahti, eemaldage ja visake ära.
- Vabastage konteiner, tõmmates vabastamiseks üles. (Sisu uuesti saastumise vältimiseks kukuvad riivid konteineri servast eemale.)
- Eemaldage kaas, kasutades kaane ülaosas olevaid rõngaid, et vältida mahuti sisu saastumist.
- Puhastaja peaks vastuvõetavate tulemuste kontrollimiseks kontrollima keemilise indikaatori lõpp-punkti reaktsiooni.
- Puhastaja eemaldab seejärel instrumentide korvi või korvid otse ülespoole

asendisse ja asetage seejärel steriilsele väljale.

Märkus: MediTray® korvid ja vahetükid on mõeldud sisu aseptiliseks eemaldamiseks.

7. Protseduuri lõppedes saab SteriTite® konteinerit kasutada mahutamiseks ja transportimiseks saastunud instrumentide saastest puhastamise alale.

8. Kasutatud seadmeid ja instrumente võib desinfitseerimiseks transportida, kasutades eeltöötuseks mõeldud ensümaatilist või mitteensümaatilist pesuainet, et vältida seadmete kuivamist. Vältige leeliseliste või söövitavate keemiliste puhastusvahendite kasutamist, kui konteinerit kasutatakse määratud esemete transportimiseks.

**Ettevaatus:** Case Medical soovib SteriTite® konteinerid steriliseerida lepinguvälises asutuses tuleb transportimise ajal kahekordselt kilekottidesse pakendada.

### Kasutuskohas steriilsuse hoolduse kontrollimise protseduurid

1. Filter katab kõik kaane ja/või aluse augud.
2. Filtri kinnitusplaat on kindlalt filtri kohal.
3. Tihend on oma kaane kanalis kinni.
4. Mahuti serval ei ole mõlke ega kahjustusi.
5. Sisemine ja välimine keemiline indikaator on olemas vastavalt haigla protokollile.
6. Anumas ei ole jääkniskust.

### Lõpp-punkti värvimuutus

SteriTite® konteineris on sildihoidikus asukoht keemilise protsessi indikaatorkaardi jaoks, et eristada töödeldud lasti töötlemata koormast. Auruga ja EO-ga steriliseerimiseks sisaldab rikkumist tuvastav tihend protsessi indikaatorit. Auruga steriliseerimisel muutub värvus kreemjas pruuniks ja EO kreemjas oranžiks. STERRAD-i steriliseerimisel muutub laadimiskaardil värvimuutus punasest oranžiks/kollaseks.

### MediTray® märgistus

MediTray® toodetes on ühendatud õrnade instrumentide ületamatu kaitse ja maksimaalne mugavus. Kasutage MediTray® süsteemi ja SteriTite® suletud konteinerisüsteemi sisestusi.

MediTray® ümbrised ja kaaned tuleb steriliseerimiseks pakendada või asetada suletud anumasse.

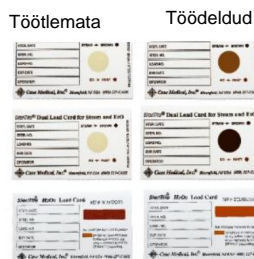
Kõik MediTray® korvid, kandikud ja ümbriste kandikud on kujundatud ainulaadse patenteeritud ruudustikuga, mis hõlbustab kokkupanekut. BackBone® silikoonklambreid saab kasutada kirurgiliste instrumentide tõstmiseks ja kinnitamiseks. Kasutage MediTray sisetukke, korve ja aluseid, et kinnitada seadmed SteriTite® konteinerisse steriliseerimiseks, ladustamiseks ja transportimiseks.

**Kasutusotstarve:** MediTray® on ette nähtud kordvukasutatavate kirurgiasüsteemide ja meditsiiniseadmete steriliseerimiseks tervishoiuasutustes. MediTray® tooted tuleb pakendada või pakendada FDA poolt heaks kiidetud meditsiinilise ümbrisega. Konkreetsete ümbertöötlemisjuhiste saamiseks vaadake oma sterilisaatori tootja soovitusi ning oma meditsiiniseadmete tootja soovitusi materjalide ühilduvuse ja pikendatud steriliseerimistsükli te nõuete kohta.

**Märkus.** MediTray® tooteid võib kasutada auruga ja madala temperatuuriga steriliseerimisel, sealhulgas EO, V-Pro, STERIZONE ja H2O2 gaasiplasma (STERRAD) steriliseerimisel.

### MediTray® töötlemisjuhised

Enne kasutamist puhastage ja desinfitseerige MediTray® tooted põhjalikult. Kasutage ainult neutraalse pH-ga ensümaatilisi puhastus- ja pesuaineid, millele järgneb põhjalik loputus. **Abrasiivseid puhastusvahendeid, abrasiivseid patju ega metallharju kasutada ei saa.** MediTray® korve ja aluseid soovitatatakse kasutada automaatsete puhastussüsteemide jaoks. Järgige kindlasti kõiki puhastamisetappe ja põhjalikult loputage. Case Medical soovib oma pH-neutraalseid Case Solutions ja SuperNova puhastusvahendeid meditsiiniseadmete, sealhulgas MediTray® ja SteriTite® toodete saastest puhastamiseks. Kuivatage toode enne steriliseerimist või edasist töötlemist põhjalikult. Kuivatamiseks võib kasutada ebevevaba lappi.



### MediTray® komponentide kokkupanemise juhised

1. Õnate instrumentide jaoks, mis nõuavad kindlat, kuid pehmendavat käepidet, kasutage patenteeritud sisemise selgrooga BackBone® silikoonklambreid.
2. BackBone®-i klambritel on kinnituvad jalad, mis kinnituvad ilma tööriistu kasutamata kindlalt teie MediTray® korvi, kandiku või ümbrise aluse külge.
3. BackBone Bracket'i eemaldamiseks suruge alumisel küljel olevad kinnituvad jalad MediTray®-postitööriista või nõel-ninatangidega kokku.
4. MediTray® metallklambrid, vaheseinad ja postid on kinnitatud keermestatud mutritega.

**HOIATUS:** Mittemavate kandiku voorderiste kasutamine võib põhjustada kondensaadi kogunemist. Ärge kasutage suletud mahutites koorimiskotte, kuna neid ei saa steriliseerimiseks küllalt asetada.

### Hooldusprotseduurid

SteriTite konteineri riive (hinged) võib määrada meditsiinilise vees lahustuva või lahustuva määrdeainega, nagu Case Medical Instrucreme. Anodeeritud pinna säilitamiseks

konteineris kasutage ainult pH-neutraalset pesuainet.

Paber- ja polüpropüleenfiltrid, võltsimiskindlad tihendid ja laadimiskaardid on ühekordsed esemed.

Kõrvaldage need esemed vastavalt kohalikele meditsiinijäätmete, ringlussevõtu ja/või utiliseerimise eeskirjadele. Konteinerid, mille anodeeritud kaitsekiht on tugeva keemilise puhastusega eemaldatud, ei ole parandatavad. Kui aga SteriTite konteineri pind on kergelt lagunenu või tuhmunud, võib SteriTite konteineri pinna parandada, kasutades 8-minutilist autoklaavi kokkupuuteaega.

Konteinerid, mille mehaanilised riivid enam ei lukustu või mille kaas või põhi on mõlakis, võib saata Case Medicalile parandamiseks või hindamiseks. Alumiiniummahutid on valmistatud jätkusuutlikust taaskasutatavast materjalist.

**Case Medical** pakub universaalse SteriTite konteineriga kasutamiseks täielikku valikut ühekordseid vahendeid. Sobivate kulumaterjalide tellimiseks vaadake üle allolev teave.

**SCS01: SteriTite® võltsimiskindlad tihendid**

Ühekordselt kasutatav plastikust lukk on saadaval sinise või punase värviga keemilise indikaatori punktiga auru ja EO jaoks. Vesinikperoksiidi ja gaasiplasma jaoks on soovitatav kasutada valgeid tihendeid.

**SCF01: SteriTite® ühekordsed paberfiltrid 7,5" ümmargune**  
100% tselluloos auruga steriliseerimiseks

**SCFM01: SteriTite® ühekordsed paberfiltrid 10" x 4" ristkülikukujulised.**  
100% tselluloos auruga steriliseerimiseks

**SCF02: SteriTite® Polypro ühekordsed filtrid 7,5" ümmargune**  
lausiidest polüpropüleen vaakumieelse auru, H2O2 ja gaasiplasma steriliseerimiseks

**SCFM02: SteriTite® Polypro ühekordsed filtrid 10" X 4" Ristkülikukujuline**  
Mittekootud polüpropüleen auru-, H2O2- ja gaasiplasmasteriliseerimiseks **SCL01: SteriTite® Dual Process Indicator Cards** ID-kaart kahe keemilise indikaatoriga. Kasutage auru ja EO steriliseerimiseks.

**SCL02: SteriTite® kahe indikaatoriga kaardid, väike**  
ID-kaart kahe keemilise indikaatoriga. Kasutage auru ja EO steriliseerimiseks.

**SCI001: SteriTite® kaheprotsessi indikaatorid**  
Kahekordse keemilise indikaatoriga ID-kaart. Kasutage auru ja EO steriliseerimiseks.

**SCLH2023: SteriTite® H2O2 laadimiskaardid**  
Keemilise indikaatoriga ID-kaart. Kasutatakse H2O2 ja gaasiplasma steriliseerimiseks.

**SCLH2024: SteriTite® H2O2 laadimiskaardid, väike ID-**  
kaart keemilise indikaatoriga. Kasutatakse H2O2 ja gaasiplasma steriliseerimiseks.

**SCKIT1BP: SteriTite® ühekordselt kasutatav auru- ja gaasikomplekt (Standard)** 3 paberfiltriga, 1 paki tihendid, 1 paki laadimiskaart.

**SCKIT2BP: SteriTite® ühekordselt kasutatav auru- ja gaasikomplekt (mini/kitsas)** 1 paki paberfiltrid, 1 paki tihendid, 1 paki laadimiskaart.

**SCKIT1WN: SteriTite® H2O2 ühekordne komplekt (Standard)** 3 tk Polypro filtreid, 1 tk tihendid, 1 tk laadimiskaart **SCKIT2WN: SteriTite® H2O2 (mini/kitsas)** 1 tk Polypro filtrid, 1 tk tihendid, 1 tk laadimiskaart



## Viitetabelid

Tabel 1. SteriTite konteineri ühilduvus auru- ja madalatemperatuuriliste sterilisaatoritega

Steam Pre-Vac IUSS	Steam Gravitatsioon Nihestus IUSS	V-Pro max/maX2 Lumen Flex mitte- lumen	V-Pro s2/60 lumen Flex mitte- lumen	V-Pro 1 Standardne	100NX Standardne Flex	100NX DUO Ekspress	NX Täpselt Standardne	100S Standardne	Sterisoon VP4 1. tsükkel
SC02M	SC02MG	SC02M	SC02M	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02MG	SC02M
SC03M	SC03MG	SC03M	SC03M	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03MG	SC03M
SC04M	SC04MG	SC04M	SC04M	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC04MG	SC02N
SC02N	SC02NG	SC02N	SC02N	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC02NG	SC03N
SC03N	SC03NG	SC03N	SC03N	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC03NG	SC04NL
SC03NL	SC03NLG	SC03NL	SC03NL	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NLG	SC03NL
SC04NL	SC04NLG	SC04NL	SC04NL	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC04NLG	SC05NL
SC05NL	SC05NLG	SC05NL	SC05NL	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC05NLG	SC04F
SC04H	SC04HG	SC04H	SC04H	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC04HG	SC05F
SC05H	SC05HG	SC05H	SC05H	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC05HG	SC06F
SC06H	SC06HG	SC06H	SC04Q	SC06HG	SC06HG	SC06HG	SC04QG	SC06FG	SC08F
SC08H	SC08HG	SC08H	SC05Q	SC08HG	SC08HG	SC08HG	SC05QG	SC08FG	SC04H
SC04Q	SC04QG	SC04Q	SC04F	SC04QG	SC04QG	SC04QG	SC04FG	SC04HG	SC05H
SC05Q	SC05QG	SC05Q		SC05QG	SC05QG	SC05QG		SC05HG	SC06H
SC06Q	SC06QG	SC06Q		SC06QG	SC06QG	SC06QG		SC06HG	SC08H
SC08Q	SC08(Q)	SC08Q		SC08(Q)	SC08QG	SC04FG		SC08HG	SC04Q
SC04F	SC04FG	SC04F		SC04FG	SC04FG	SC05FG		SC04QG	SC05Q
SC05F	SC05FG	SC05F		SC05FG	SC05FG	SC06FG		SC05QG	SC06Q
SC06F	SC06FG	SC06F		SC06FG	SC06FG	SC08FG		SC06QG	SC08Q
SC08F	SC08FG	SC08F		SC08FG	SC08FG	SC04LG		SC08QG	SC04L
SC04L	SC04LG	SC04L		SC04LG	SC04LG	SC06LG			SC06L
SC06L	SC06LG	SC06L		SC06LG	SC06LG	SC05WG			
SC08L	SC08LG	SC08L		SC08LG	SC05WG				
SC05W	SC05WG	SC05W		SC05WG					

**Märkus.** Perforeeritud põhjaga (G) SteriTite'i mahuteid võib kasutada mis tahes steriliseerimisviisis, kui tahke põhjaga mahutit pole saadaval.

Tabel 2. Auru ja madala temperatuuri valendiku väited

Sterilisaator	Tsükkel	Valendiku steriliseerimine (ID x pikkus)
Steam (Tahke või perforeeritud põhjaga konteiner)	Pre-Vac	>1,2 mm x <400 mm (paindlik luumen)
		>1mm x <400mm (roostevabast terasest luumen)
STERIS V-Pro max (Tahke või perforeeritud põhjaga konteiner)	luumen	>0,77 mm x <527 mm (kahe kanaliga)
	Paindlik	>1mm x <1050mm (üks luumen)
STERIS V-Pro max 2 (Tahke või perforeeritud põhjaga konteiner)	luumen	>0,77 mm x <527 mm (kahe kanaliga)
	Paindlik	>1mm x <1050mm (üks luumen)
STERIS V-Pro 60 (Tahke või perforeeritud põhjaga konteiner)	luumen	>0,77 mm x <527 mm (kahe kanaliga)
	Paindlik	>1mm x <990mm (ühe- või kahekanaliline)
STERIS V-Pro s2 (Tahke või perforeeritud põhjaga konteiner)	luumen	>0,77 mm x <527 mm (kahe kanaliga)
	Paindlik	>1mm x <990mm (ühe- või kahekanaliline)
STERRAD NX	Standardne	≥1mm x <150mm (ühe kanaliga luumen) ≥2mm x <400mm (ühe kanaliga luumen)
	Täpsemalt	≥1mm x <500mm (ühe kanaliga luumen)
STERRAD 100NX	Standardne	≥0,7 mm x <500 mm (ühe kanaliga luumen)
	Paindlik	≥1,2 mm x <835 mm (ühe kanaliga luumen)
	DUO	≥1mm x <875mm (üks luumen)
Sterizone VP4 (Tahke või perforeeritud põhjaga konteiner)	1. tsükkel	>1,2 mm x <1955 mm (paindlik luumen)
	1. tsükkel	>1,45 mm x <3500 mm (paindlik luumen)

Tabel 3. MediTray toodete sterilisaatorite ühilduvuse tabel

<b>MediTray Toode</b>	<b>Steam</b>	<b>V-Pro max/max2</b>	<b>V-Pro s2/60</b>	<b>V-Pro 1</b>	<b>STERRAD 100NX</b>	<b>STERRAD NX</b>	<b>STERRAD 100S</b>	<b>STERIZOONI VP4</b>
Korvid	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah
Kandikud	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah
Sisestage kastid	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah
Metallist klambrid	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah
Metallist Vaheseinad	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah
Postitused	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah
Silikoon Sulgudes	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah
Riivlid	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah
Stringerid	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah

Tabel 4. SteriTite'i kulumaterjalide steriliseerimisseadme ühilduvuse tabel

SteriTite Kulumaterjalid	Steam EtO	V-Pro max/max2	V-Pro s2/60	V-Pro 1	STERRAD 100NX	STERRAD 100S	STERIZOONI VP4
SCF01 voor Tselluloosfilter	Jah	Ei	Ei	Ei	Ei	Ei	Ei
SCFM01 Ristkükkujuline Tselluloosfilter	Jah	Ei	Ei	Ei	Ei	Ei	Ei
SCS01B tamper Ilmne pitser Sinine	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah
SCL01 Koormus Kaardid suured	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah
SCL02 Koormus Kaardid Väikesed	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah
SCF02 voor Polüprofiilter	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah
SCFM02 Ristkükkujuline Polüprofiilter	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah
SCS01W tamper Ilmne pitser Valge	Ei	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah
SCLH2023 Koormus Kaart Suur	Ei	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah
SCLH2024 Koormus Kaart Väike	Ei	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah	Jah

Tabel 5. SteriTite konteineri maksimaalne laadimismass auruga steriliseerimises/IUSS-is

osa Number	Kogu laadimise kaal Steamis Steriliseerimise eelvaakumtsükkel	Kogu laadimise kaal Steamis Steriliseerimise gravitatsioonitsükkel
SC02M(G)	35 naela	35 naela
SC03M(G)	35 naela	35 naela
SC04M(G)	35 naela	35 naela
SC02N(G)	35 naela	35 naela
SC03N(G)	35 naela	35 naela
SC03NL(G)	35 naela	35 naela
SC04NL(G)	35 naela	35 naela
SC05NL(G)	35 naela	35 naela
SC04H(G)	35 naela	35 naela
SC05H(G)	35 naela	35 naela
SC06H(G)	35 naela	35 naela
SC08H(G)	35 naela	35 naela
SC04Q(G)	35 naela	35 naela
SC05Q(G)	35 naela	35 naela
SC06Q(G)	35 naela	35 naela
SC08Q(G)	35 naela	35 naela
SC04F(G)	35 naela	35 naela
SC05F(G)	35 naela	35 naela
SC06F(G)	35 naela	35 naela
SC08F(G)	35 naela	35 naela
SC04L(G)	35 naela	35 naela
SC06L(G)	35 naela	35 naela
SC08L(G)	35 naela	35 naela
SC05W(G)	35 naela	35 naela
Kaal kinnitatud	35 naela	35 naela

**Tabel 6. SteriTite konteineri maksimaalne koorma kaal V-Pros max/maX 2 Max**

osa Number	Koorma kogumass V-des Pro max/maX2 luumen Tsükkel	Koorma kogumass V-des Pro max/maX2 Flex Tsükkel	Koorma kogukaal V-Pro max/maX2 mitte- luumen Tsükkel
SC02M(G)	19,65 naela	24 naela	50 naela
SC03M(G)	19,65 naela	24 naela	50 naela
SC04M(G)	19,65 naela	24 naela	50 naela
SC02N(G)	19,65 naela	24 naela	50 naela
SC03N(G)	19,65 naela	24 naela	50 naela
SC03NL(G)	35 naela	35 naela	50 naela
SC04NL(G)	19,65 naela	24 naela	50 naela
SC05NL(G)	19,65 naela	24 naela	50 naela
SC04H(G)	19,65 naela	24 naela	50 naela
SC06H(G)	19,65 naela	24 naela	50 naela
SC06H(G)	19,65 naela	24 naela	50 naela
SC06H(G)	19,65 naela	24 naela	50 naela
SC04Q(G)	19,65 naela	24 naela	50 naela
SC06Q(G)	19,65 naela	24 naela	50 naela
SC06Q(G)	19,65 naela	24 naela	50 naela
SC08Q(G)	19,65 naela	24 naela	50 naela
SC04F(G)	19,65 naela	24 naela	50 naela
SC06F(G)	19,65 naela	24 naela	50 naela
SC06F(G)	19,65 naela	24 naela	50 naela
SC06F(G)	19,65 naela	24 naela	50 naela
SC04L(G)	19,65 naela	24 naela	50 naela
SC06L(G)	19,65 naela	24 naela	50 naela
SC06L(G)	19,65 naela	24 naela	50 naela
SC05W(G)	19,65 naela	24 naela	50 naela

Tabel 7. SteriTite konteineri maksimaalne koorma kaal mudelites V-Pro s2 ja V-Pro 60

osa Number	Kogu koormuse kaal V-Pro s2/60 luumeni tsükklis	Koorma kogukaal V-Pro s2/60 palindlikus tsükklis
SC02M(G)	25 naela	11 naela
SC03M(G)	25 naela	11 naela
SC04M(G)	25 naela	11 naela
SC02N(G)	25 naela	11 naela
SC03N(G)	25 naela	11 naela
SC03NL(G)	25 naela	11 naela
SC04NL(G)	25 naela	11 naela
SC05NL(G)	25 naela	11 naela
SC04H(G)	25 naela	11 naela
SC05H(G)	25 naela	11 naela
SC04Q(G)	25 naela	11 naela
SC05Q(G)	25 naela	11 naela
SC04F(G)	25 naela	11 naela
<b>Kaal Valideeritud</b>	<b>25 naela</b>	<b>13,3 naela</b>

**Tabel 8. SteriTite konteiner V-Pro 1-s Maksimaalse koormuse kaalu soovitused, sealhulgas konteineri kaal**

Osa number	V-Pro 1 kogukoorma kaal Luumeni tsükkel	Koorma kogukaal V-Pros 1 Non Luumeni tsükkel
SC02MG	19,65 naela	19,65 naela
SC03MG	19,65 naela	19,65 naela
SC02NG	19,65 naela	19,65 naela
SC03NG	19,65 naela	19,65 naela
SC04FG	19,65 naela	19,65 naela
SC05FG	19,65 naela	19,65 naela
SC06FG	19,65 naela	19,65 naela
SC08FG	19,65 naela	19,65 naela
SC04HG	19,65 naela	19,65 naela
SC05HG	19,65 naela	19,65 naela
SC06HG	19,65 naela	19,65 naela
SC08HG	19,65 naela	19,65 naela
SC04QG	19,65 naela	19,65 naela
SC05QG	19,65 naela	19,65 naela
SC06QG	19,65 naela	19,65 naela
SC08QG	19,65 naela	19,65 naela
SC04LG	19,65 naela	19,65 naela
SC06LG	19,65 naela	19,65 naela
SC08LG	19,65 naela	19,65 naela
SC05WG	19,65 naela	19,65 naela
<b>Kaal kinnitatud</b>	<b>19,65 naela</b>	<b>21,5 naela</b>



**Tabel 9. SteriTite konteiner STERRAD NX-is Tootja maksimaalse laadimismassi soovitusel, sealhulgas konteineri kaal**

Osa number	Koorma kogukaal STERRAD-ides NX standardtsükkel	Koorma kogukaal STERRAD-ides NX täiustatud tsükkel
SC02MG	10,7 naela	10,7 naela
SC03MG	10,7 naela	10,7 naela
SC04MG	10,7 naela	10,7 naela
SC02NG	10,7 naela	10,7 naela
SC03NG	10,7 naela	10,7 naela
SC04HG	10,7 naela	10,7 naela
SC05HG	10,7 naela	10,7 naela
SC04QG	10,7 naela	10,7 naela
SC05QG	10,7 naela	10,7 naela
SC04FG	10,7 naela	10,7 naela
Tootja poolt kinnitatud kaal	<b>10,7 naela</b>	<b>20,13 naela</b>

**Tabel 10. SteriTite konteiner 100NX Maksimaalse koormuse kaalu soovitused, sealhulgas kaal Konteiner**

osa Number	Kogukaal 100NX standard Tsükkel	Kogukaal 100 NX Paindlik tsükkel	Kogukaal 100NX DUO tsükkel	Kogukaal 100NX Expressi tsükkel
SC02MG	21,4 naela	21,4 naela	13,2 naela	10,7 naela
SC03MG	21,4 naela	21,4 naela	13,2 naela	10,7 naela
SC04MG	21,4 naela	21,4 naela	13,2 naela	10,7 naela
SC02NG	21,4 naela	21,4 naela	13,2 naela	10,7 naela
SC03NG	21,4 naela	21,4 naela	13,2 naela	10,7 naela
SC04NLG	21,4 naela	21,4 naela	13,2 naela	10,7 naela
SC05NLG	21,4 naela	21,4 naela	13,2 naela	10,7 naela
SC04HG	21,4 naela	21,4 naela	13,2 naela	10,7 naela
SC05HG	21,4 naela	21,4 naela	13,2 naela	10,7 naela
SC06HG	21,4 naela	21,4 naela	13,2 naela	10,7 naela
SC08HG	21,4 naela	21,4 naela	13,2 naela	10,7 naela
SC04QG	21,4 naela	21,4 naela	13,2 naela	10,7 naela
SC05QG	21,4 naela	21,4 naela	13,2 naela	10,7 naela
SC06QG	21,4 naela	21,4 naela	Ei kehti	Ei kehti
SC08QG	21,4 naela	21,4 naela	Ei kehti	Ei kehti
SC04FG	21,4 naela	21,4 naela	13,2 naela	10,7 naela
SC05FG	21,4 naela	21,4 naela	13,2 naela	10,7 naela
SC06FG	21,4 naela	21,4 naela	13,2 naela	10,7 naela
SC08FG	21,4 naela	21,4 naela	13,2 naela	10,7 naela
SC04LG	21,4 naela	21,4 naela	13,2 naela	10,7 naela
SC06LG	21,4 naela	21,4 naela	13,2 naela	10,7 naela
SC08LG	21,4 naela	21,4 naela	13,2 naela	10,7 naela
SC05WG	21,4 naela	21,4 naela	13,2 naela	10,7 naela
<b>Kaal Kinnitanud Tootja</b>	22 naela	21,4 naela	14,8 naela	22,4 naela

**Tabel 11. SteriTite konteiner STERRAD 100S-is Maksimaalse koormuse kaalu soovitusel, sealhulgas konteineri kaal**

Osa number	Koorma kogukaal STERRAD 100S standardtsükliks
SC02MG	22 naela
SC03MG	22 naela
SC04MG	22 naela
SC02NG	22 naela
SC03NG	22 naela
SC04NLG	22 naela
SC05NLG	22 naela
SC04HG	22 naela
SC05HG	22 naela
SC06HG	22 naela
SC08HG	22 naela
SC04GG	22 naela
SC05GG	22 naela
SC06GG	22 naela
SC08GG	22 naela
SC04FG	22 naela
SC05FG	22 naela
SC06FG	22 naela
SC08FG	22 naela
<b>Kaal kinnitatud</b>	<b>22 naela</b>



**Kui teil on Case Medicali toodete kohta küsimusi,  
võtke meiega ühendust**

**aadressil: Telefon: (201) 313-1999 Faks: (201)  
373-9090 [info@casemed.com](mailto:info@casemed.com) [www.cased.com](http://www.cased.com)**



MDSS GmbH  
Schiffgraben 41  
30175 Hannover  
Germany

EC REP

MDSS CH GmbH  
Laurenzenvorstadt 61  
5000 Aarau  
Switzerland

CH REP

MDSS-UK RP Ltd.  
6 Wilmslow Road, Rusholme  
Manchester M14 5TP  
United Kingdom

